

L a t w e e f c h u A w i s e s.

Nr. 51. Zettortdeenä 17tâ Dezember 1836.

Pahr Nerretas ehrgelehm.

Fâ scho Awischi lassitajeem jau sinnams, Nerretas ehrgelehm zaur draudsjes labfiridibu irr ih-pasch naudas krahjums, fo mahzitais walba, un par fo wianam ifgaddus nerween basnizas teefai atbildeschana bij jadobd, bet par furras wairoschanu wiasch ir teem mihleem dewejeem ifgaddus zaur Awischi sinnu doht sohlisjâ. Beidjama sinna irr atrohnama scho Awischi 27tâ lappâ no 1835ta gadda, un pehz tahs muhsu ehrgelehm peederreja 226 sudr. rubli us Widsemmes kredit-grahmatahm, un bes tam wehl 3 sohlischanâ aisrakstiti rubli un 15½ kap. sudr. naudâ eeksch lahdes.

Kad nu ta usluhofschana pahr wissu basnizas mantu zaur janneem littumeem appalsch augstas basnizas = apgahdaschanas = teefas nahkusi, tad ir man pehrn peeksch seemas = swehtkeem tur bij ja-atbild no muhsu ehrgelu = mantas.

Toreis schi tâ stahweja:

Genemschana.

	Sudr. naudâ. Rub. Kap.
1) Lahde bij palikkusi ar	15½
2) tee apsohliti 3 rubli	3 —
3) pussgadda intresses	4 62
4) dahwanas no Wahzu draudsjes	1 78½
5) ehrgelu grascha atleekums	4 62
fohpâ	14 18

Isdohschana:

Parrabs par ehrgelu pahrtaisichanu	3 —
Utliffe lahde	11 18
Us Widsemmes papibreem stahw	226 —
Wiss krahjums isneffe	237 18

Pehz mannas schai teefai dohtas atbildeschanas muhsu ehrgelu = manta nu tâ stahw:

Genahkschana.

	Sudr. naudâ. Rub. Kap.
1) No pehrneja gadda bija lahde	11 18
2) Gadda intresses par teem 2 nau- das papibreem	9 4
3) no krahschanas lahbitis	1 29½
4) no Wahzu draudsjes mihligas dah- wanas	7 —
5) no Latweeschu draudsjes:	
a) mihligas dahwanas	9 14
b) ehrgelu grascha atleekums	9 48½
fohpâ	47 14

Isdohschana.

Plehschu minnejam	1 —
atleek	46 14
Us Widsemmes papibreem stahw	226 —
Wiss krahjums tadeht isneff	272 14
un irr schinnâ gaddâ ar Deewa paligu wairojees par 34 rubl. 96 kap. sudr. —	
Us wissu muhsu krahjumu libds schim irr met- tuschi: no Latweeschu draudsjes	2355 zilweki
no Wahzu draudsjes	155 —
fohpâ	2510 zilweki

Tê rebsams, Fâ lauschu vulks pee weenprahtibas ir ar masahm dahwanahm leelu leetu warr isdarricht. Lai Deews tohs swehti, kas muhsu Deewakalsposchanai par gohdu, un muhsu fir-dim par zillaschanu muhsu mihlu basnizu ar scho rohtu puschkoja, un kas arween wehl ne apnikst, ehrgelhm farwu labbu prahtu rahdiht!

Imâ Dezember 1836. **Wagner,**
Nerretas mahzitais.

No Dinaburges. Tai 25tâ fwehtdeenâ pehz waffaras fwehtu atfwehtes schinni krepostâ tappe eefwehtihîs pirmâis Deewa nams teem tizzigeem par labbu, kas pee Lutteru basnizas turrahs. Muhfu schehligs Keisers neween irr gahdajis par mahzitaju no muhsu tizzibas, bet arri par ihpafchu jauku un skaitu Deewa namnu. Schis nams irr eetaifihîs weenâ kaserne, un tur paliks lihds tam laikam, fur, warr buht kahdu reis, ihpafchu basnizu ustafihîs. Kanzele un altaris irr skaiti ustafiti, krusis no fudraba — no kahda augsta wirsneeka dahwinahîs — un Pehterburgâ taggad taifa bifkeri un Deewa maifes schkihwi, kas kohpâ wairak ne kâ 100 fudr. rubl. maksa. Scho naudu Dinaburges deewabihjigi eedsihwotaji irr sametufchi. Paschâ fwehtdeenâs rihtâ fanahze papreefch Latweefchu draudse, prohti wiffi saldafi, matrosi un us strahdaschanu nodohiti zeetumneeki no muhsu tizzibas, ka teem nabbageem papreefch tas Ewangeliums taptu fluddinahts. Birschu draudses mahzitais un Sehplîs prahwesta weetineeks, ar treiju zittu mahzitaju paligu eefwehtija scho jaunu skaitu Deewa namnu, winna kanzeli un altaru, un lihds ar teem deewabihjigeem farra wihreem zellôs gullebamces Deewan pateize un Keiseram gohdu derwe par scho leelu schehtastibas dahwamu. Tad Dinaburges mahzitais, pehz preefchrasiteem basnizas likkumeem basnizu turreja un spreddiki fazzija Latweefchu walloda.

Kad Latweefchi isgahjufchi, tad fapulzimajahs jaunâ Deewa namnâ wirsneeki, kungi un gaspaschas un kas tik ween no muhsu tizzibas un Wahzeefchu wallodas Dinaburgê bija, un arri scheem par dwehseles fwehtibu tas jaunais Deewa nams tappe eefwehtihîs. Lai Deews nu dohd weenumehr sawu fwehtibu schai jaunai basnizai un lai fwehti to augstu un schehligu deweju un semmes tehwu, muhsu Keiseru. Winna deewabihjiga firds grihb, lai muhsu farra wihriturrahs deewabihjigi pee sawas tizzibas un basnizas, kâ kristiteem zilwekeem peenahkabs.

Mirruschu peemineschanas deenâ tâ tappe dfeedahts Dohrbes basnizâ:

1. Swehtigi wiffi kas mirdami duffu Utradufchi irr, un us meeribu kuffu Gegahjufchi muhschigôs dshwolkôs! Tas Kungs, kas Kungs tur to weetu dohs. ;:

2. Semmites dshwe gan speefch daschu deenu, Bet spehzigôs Kungs Jesus ne atstabs neweeenu Kas tizzibâ muhschu buhs nodshwojs Tas Kungs debbes mahju dohs! ;:

3. Uk lai mehâ kuhdfamees tizzibas spehku, Tam Kungam padshwoht, kas mums irr par preeku Tas zefch, ta pateefiba, dshwiba. ;: Tas Kungs pats to israhda. ;:

4. Zaur winnu ween warram passht to Tehwu, Un zits itt neweens ne warr aiswest pee Deewu, un Winsch ween irr tas spehzigais Pestais. Tas Kungs nahwi uswarrejs. ;:

• Kâ Sihneeseri weefibas maltiti turr.

Kahds kungs ar wahrdu Meier tannâs gabu dds 1830 — 1832 pa pasauli staigadams arri Sihneeseru semmê bijis, un dauds sweschas leetas, to redsejis, apstahsta, no kurrakh mums fewischki kahdus wahrbus patihk isnemt no tam, ko tas pahr Sihneeseru weefibas maltiti raksta fur pats teizahs weefibas bijis. — Winsch tâ stahsta: Kad kahdu masu laizinu Sihneeseru semmê bijam, tad ikdeenâs un stundas tur ko jaunu woi sawadu dabbutjam redseht. Winni wiffas sawas darrifchanas us zittadu wihst darrane kâ mehâ. Tâpat tas notikke pee weefibas maltita, ko ehdam ar usehdahm. Galdi naw apflahiti ar galdauteem kâ pee mums, bet ehdeenus leek tâpat us lehseeneem traufkeem. Preefch katra sehdekla 3 masas taffes liktas, no kurrakh ta pirma pa kreisu rohku ar sawadu strebjamu woi suppi pilbita, ko tee Sihneeseri gandrihs pee katra ehdeena bruhles; ta ohtra taffe derr pee eerasteem ehdeeneem un eefch treschas rohnahs masa porzellana karrote, ar kurru suppi ehd.

Preeksch schahm trim taffehm, kas rindê lif-
tas, irr 2 appatas dakschinas, pee baggateem
laudim no dahргеem fauleem taifitas. Swe-
schineekem lohti gruht ar schahm abbahm dak-
schinahm reisê ehft un Sihneesereem tas preeku
darrija muhs tik neismammigus redseht. Weens
no teem 2 Sihneesereem, kas mums turvu seh-
deja, fazzija: „Luhf, kahdi tee gudree Giro-
peeri, tee ne proht nei labbi gohdigi ehft.“ Gal-
danta un deffa weetâ likti masi trihsstuhrigi pa-
pihrischi, kas ar farkanahm simehm isrohtati,
un tohs tee. Sihneeseri preeksch noslauzifchanas
bruhke.

Za maltite nu fahzesh, kad pa tam fain-
neeks muhs to preekschzeltu dahwanu par labbu
nemt luhdse; turkflaht winsch par patihkamu
fmarfschu, jeb par scho woi to, kas daschâ weetâ
wehl truhktu, usmannigi gahdaja. Nu ehde
un katrs ar saweem 2 dakschineem tâ fakhoht no
blohdas (jo masf kaufis tē wiffleelaka blohda
bija) muttê bahse. — Kad Sihneeseri nekahdu
galbantû us galdu klahj, tad teem tē zitta lohti
teizama mohde. Prohti: tee ehdeenu us leelahm
plahtehm woi galdineem falcek un ar wiffu to
us galdu leek, un kad ta rikte beigta, tad ar
wiffu, kas tur wirsû, nonemm un atfal zittas
plahtes ar zitteem ehdeeneem usleek. —

Us ehshanu muddinaht arr musihkis un dseef-
mas ne truhke, kas fahnkambori bija stahditi un
johnem tik breefmigi ruhze, ka to apnikke klaufi-
tees. Brihscham tee dseedataji sawas balsis prob-
weja, kuresch siprafu trohksni warretu taifihf,
pee ka leeli warra pulksteni spehzigî skanneja. —

Dublin, kad pirma fahrta bij beigta un no-
nesta, us katru weetu masu taffi lifke, ar scho
to siltu dsehreenu bandiht, fo tee fauz Sam-
tfschu, fo wianni pee katras ehshanas bruhke
un kas teem wihna woi brandwihna weetâ. Tas
irr nekas zis kâ raudehts dsehreens no rihs-
feem, fo arween werdohschu usness; fullaini
eet apfahrt ar leelahm sudraba kannehm un eeleij
wiffur scho wirrumu, kas arri un ihpafchi zaur
fawu farkstumu laudis eereibina. Sihneeseri pee
fawa wihna dsershanas gandrihs tahdu paschu
eeraddumu dsenn, kâ Englanderî; wianni usskub-

bina dsert, turra katris fawu taffi ar abbahm
rohkahm un pa tam, kad pretti sehdetais lainni
wehle, weenâ wilzeenâ wiffu issteepj un tad
eekschpuffi pretti sehdetajam parahda, ka beidsa-
mais willeens isdserts. Kad mehsh weenreis fawu
taffi ne gribbejam isdsert, tad Sihneeseris fawu
mums preeksch turreja un mirkschkinaja tik ilgi,
kamehr fawu arri bijam istukschojuschi. Tam
dsehreenam irr ehrmiga garscha; sinnams gan,
ka no ta daschadas surtes irr, kas pee baggateem
pehz fahrta pamihfschu us galda tohp liktas. —
Vabrihscham gahje patsh fainneeks pee kahda no
teem galdeem un wesselibu usdsehre teem wee-
feem, kurri pee ta sehdeja; brihscham arri patsh
to wihnu eelehje.

Tee ehdeeni, fo arween masas wirstaffes us-
nesse, tappe ikreis teem weeseem preekschzelti,
un — to ehdeenu skaitls bij lohti warrens; bet
tatschu to ehdeenu garscha ne bij dands ischekir-
rama un daschada; wiffi gallas ehdeeni bij
smalki fagreesti un ar daschdaschadeem India-
neru fahrneem fataifiti. — Kad jau pirma
maltites fahrta bij pagallam, kurra, warr buht,
60 riktes bij preekschzeltas, nahze suppes-eh-
deeni; tee mases kaufes galda widdu tappe stah-
diti un tē ehde katrs ar fawu masu porzellana
karroti no blohdas. Allasch 4, 5 lihds 6 da-
schadus tallehtus ar schahdeem ehdeeneem us-
nesse un pa siarpam masas taffes daschi smalki
ehdeeni un zahlu suppe tikke weeseem preekschâ
zelta. Zahlu suppe tee gallas kummosi bij smalki
fagreesti un patte suppe lohti spehzigâ. —

Etarp schahm tik daschadabim maltites fahr-
tahm tappe tehja apfahrt dohta un tabbaka
smehketa; pee ka warreja druzin aduffetees
un tad atfal ar wiffceem spehkeem no jauna eh-
shanu sahft. — Pehz daschahm ehshanas
fahrtahm preeksch teem galdeem zittus 5 ma-
sakus galbus lifke, kurrus ar zeptahm zuh-
kahm un wiffadeem putneem apfrahwe. Tē
eenahze 10 pawahri tanni leelâ weesû istabâ,
kas wiffi weenadi smuffi bij apgehrbuschees,
tohs zeppeschius fagreest. Preeksch katra galda
stahjahs diwi wihri un ar garreem duntscheem
fahze zeppescheem to zeeti fazepfuschu ahdu sa-

Kappabt, kurra fischana ihstii pehz raksta sibme-
jahs un weens obtru ne pahrsteidje. Zitti ful-
laini, kas preeksch galda stahweja, lifte tohs
masus zepfescha kummosus us maseem talleh-
keem, un lifte tohs us mihsu galdeem widdit.
— Pee wiffas maltites galla, nahze tee pa-
wahri weesu istaba eekschâ, par to gobdu pateik-
tees, ka tee preeksch tabdeem augsteem weeseem
drihkftejuschi ehdeemu taifihit. —

Milnas feschas stundas mums waijadseja pee
galda sehdeht un dauds finti ehdeeni tappe us-
nessi. Tik leela irr ta baggatibas ischkehrde-
schana schinni semmê, fur arri wiffleelakas nab-
badfibas ne trubkst un fur paschi nabbagi us
leelzesteem sawus beedrus sitt. Wehrâ leekama
semme, kurras baggatiba un nabbadsiba zittahm
tautahm apbrihnojama. —

N. L.

Teefas fluddinafchana.

No frohna Sarkanas muischas (Kothhof) pagasta
teefas teek wiffi parradu deweji ta nomiruscha fain-
neeka Masfwehtinu Andreij un winna seewas Dhrtes
no Wentespils pilekungu laudim, ta nomiruscha Li-
zenta fainneeka Ehrmann Andreja, un Gurrin Wahr-
tina, tabhs nomiruschas atraitnes Unnes no Sarka-
nas muischas Lohdes mahjahm, un ta fainneeka
Regge-Damman Walt, kas sawas mahjas nespel-
zibas deht atdewis, un pahr kurru mantahm
konkurse spreesta, usaiginati, ar sawahm prassicha-
nahm lihds 5ta Janwar 1837 scheid peeteiktees, jo
wehslak neweens wairs ne taps klausihits. Lâ arri
teem, kas peeminneteem laudim ko parradâ buhtu,
buhs scheid peeteiktees un sawus parradus aismakfahit,
zittadi winneem dubbulti fawi parradi buhs jaat-
lihdsina.

Sarkanas muischas pagasta teefa, 30tâ Oktober
1836. I
(L. S.) ††† Janne Jansohn, peefehdetais.
(Nr. 138.) Dr. Stavenhagen, pagasta teefas ftrihweris.

* * *

Pee Skehdes pagasta teefas taps 15tâ Janwar
1837 tas pee nomiruscha Skehdes fainneeka Wezz-

preedenu Ehrmann Kleppera par 90 subr. rubbuleem
eckhlahis un neiekments sudrabs uhtrupê pahrohts.

Skehde, 2trâ Dezember 1836. 2
(L. S.) ††† Ehrmann Lufschewig, peefehdetais.
(Nr. 56.) G. Schneider, pagasta teefas ftrihweris.

* * *

Wiffi tee, kam labdas prassichanas pee teem Lam-
bertamuischas fainneekem Kublu Jehkaba Straut-
neeka, Kalneneeku Jahna Strauscha, Kairu Mikkela
Zehrauda un Runtfchu Zurra Zeekura buhtu, pahr
kurru mantahm konkurse spreesta, tohp usaiginati,
lihds 1mu Janwar 1837 pee schihs pagasta teefas pee-
teiktees.

Lambertamuischas pagasta teefa, tai 5tâ Dezember
1836. 3
(Nr. 129.) ††† Mikkell Zelms, pagasta wezzakais.
R. Bres, pagasta teefas ftrihweris.

* * *

Wiffi tee, kam labdas taisnas parradu prassicha-
nas pee ta Schmes fainneeka Kalnina Ernesta buhtu,
pahr kurra mantu konkurse spreesta, tohp usaiginati,
lihds 16tu Janwar 1837, pee saubeschanas sawas
teefas pee Schloffenbekkes pagasta teefas peeteiktees.
Schloffenbekkes pagasta teefa, tai 5tâ Dezember
1836. 3

(Nr. 213.) ††† Janne Lahze, pagasta wezzakais.
G. C. Blindreich, pagasta teefas ftrihweris.

* * *

Wiffi tee, kam labdas taisnas parradu prassicha-
nas pee teem Schloffenbekkes fainneekem, Kaufe-
neeku Mikkela, Klinku Jehkaba, Slawectu Jehkaba,
Wehrschalleju Anfa, Libnu Lohma, Krastinu Jeh-
kaba, Preedu Swihtu Mikkela un Kalku Swihtu
Janna buhtu, pahr kurru mantahm konkurse spreesta,
tohp usaiginati, lihds 23schu Janwar 1837 pee sau-
deschanas sawas teefas pee Schloffenbekkes pagasta
teefas peeteiktees.

Schloffenbekkes pagasta teefa, tai 10tâ Dezember
1836. 3
(Nr. 217.) ††† Janne Lahze, pagasta wezzakais.
G. C. Blindreich, pagasta teefas ftrihweris.

Zitta fluddinafchana.

Zittin labbi dibgofchas lehzes warr par 90 kap. subr.
puhru dabbuht pee Salkas muischas waldischanas. 3

B r i h w d r i k k e h t.

No juhmallas-gubernementu augstas waldischanas puffes: Hofraht von Braunfchweig, grahm. pahrluhfotais.
No. 548.